

# DANFOSS Kereskedelmi Kft.

## általános értékesítési feltételek

A jelen Általános értékesítési feltételek (a „feltételek”) minden olyan termék és szolgáltatás (a „termék”) szállítására alkalmazandók, amelyet a Danfoss A/S vagy kapcsolt vállalkozásai (a továbbiakban mindegyikük: „Danfoss”) szállítanak bármely vevő (a „vevő”) részére. A jelen Feltételek alkalmazásában a „kapcsolt vállalkozás” olyan jogalany, amely a Danfoss A/S tulajdoni részesedés vagy szavazati jogok alapján gyakorolt, közvetlen vagy közvetett ellenőrzése alatt áll.

A Danfoss és a vevő ettől eltérő írásbeli megállapodása hiányában a jelen feltételeken kívüli egyéb feltétel nem kötelezi sem a Danfosst, sem pedig a vevőt. A korábbi egyeztetések során rögzített, és a jelen feltételektől eltérő vagy azokat kiegészítő feltételek csak abban az esetben kötelezik a Danfosst, ha a Danfoss és a vevő erről írásban megállapodtak.

### 1. A megrendelés visszaigazolás

Egy megrendelés csak abban az esetben minősül a Danfoss által elfogadottnak, ha a vevő megkapta a megrendelőlap írásos (akár e-mail útján küldött) visszaigazolását a Danfosstól vagy a Danfoss megfelelő időben, feltételhez nem kötött írásos nyilatkozatot kapott a vevőtől a Danfoss árajánlatának elfogadásáról.

### 2. Szállítási feltételek

A termékek szállítása EXW paritás szerint történik, a Danfoss választása szerint a Danfoss bármely üzemből vagy üzleti tevékenységének helyéről. Konkrét utasítások hiányában a Danfoss jogosult arra, hogy a termékeket a vevő kockázatára és költségére elküldje a vevőnek a Danfoss által megválasztott szállítási mód igénybevételével.

Az EXW paritás értelmezésére az Incoterms azon változata irányadó, amely a megrendelés vagy az árajánlat elfogadása idején hatályos.

### 3. Késedelem

Amennyiben a Danfoss a megállapodás szerinti időben nem teljesíti a szállítást, a vevő írásban felszólíthatja a szállításra ésszerű végső szállítási határidő megjelölése mellett. Amennyiben a megadott határidőig nem történik meg a szállítás, a vevő jogosult előlenni az adásvételi szerződéstől és igazolt közvetlen kára megtérítését követelheti. A vevő a késedelem alapján további igényt nem támaszthat.

### 4. Árak

A termékek árai hozzáadottérték-adó és/vagy egyéb adók, illetve vámok nélkül értendők.

A Danfoss fenntartja a jogot a ki nem szállított termékek árainak módosítására, amennyiben változnak az átváltási árfolyamok, módosulnak az anyagköltségek, emelkednek a beszállítók árai, változnak a bérék, a közterhek vagy más hasonló, a Danfoss befolyásán kívül eső, vagy a Danfoss által csak korlátozott mértékben befolyásolható feltételek.

### 5. Csomagolás

Az árak tartalmazzák az eldobható csomagolást. A visszaküldött csomagolás ára nem kerül jóváírásra. A visszaadható csomagolást az ár nem tartalmazza. Amennyiben a vevő saját költségére, indokolatlan késedelem nélkül, sértetlen állapotban visszaszolgáltatja a visszaadható csomagolást a Danfoss utasításai szerint, annak ára jóváírásra kerül.

### 6. Fizetési feltételek

A fizetési határidő a számla keltétől számított 30 nap. A fizetési határidőt követően havi 2% vagy az alkalmazandó jog szerint megengedhető legmagasabb mértékű kamat fizetendő. A két kamatláb közül az alacsonyabb az irányadó.

### 7. Beszámítók a cégcsoport szintjén

A Danfoss és kapcsolt vállalkozásai jogosultak arra, hogy saját követeléseiket beszámítsák a vevőnek az említett cégek bármelyikével szemben fennálló esetleges követeléseibe, és a vevő felé esedékes összegeket visszatartsák.

### 8. Termékinformációk

Minden információ – függetlenül attól, hogy a Danfosstól vagy a Danfoss valamely üzletfelőtől származik –, tájékoztató jellegűnek tekintendő, ideértve többek között a katalógusokban, termékleírásokban, hirdetésekben stb. található, súlyra, méreetre, kapacitásra vagy más műszaki jellemzőre vonatkozó adatokat. Ezek az információk csak akkor kötelező jellegűek, ha és amennyiben az ajánlat és/vagy a megrendelés visszaigazolása kifejezett utalást tartalmaz erre. A vevő külön követelményei csak akkor kötelezik a Danfosst, ha és amennyiben a Danfoss írásban visszaigazolta őket.

### 9. Jogvédett információ és titoktartási kötelezettség

Minden olyan nyilvánosan hozzáférhető adat, ideértve többek között az árakat, a rajzokat, a leírásokat és a műszaki dokumentumokat, amelyeket a Danfoss a vevő rendelkezésére bocsátott vagy a vevő rendelkezésére bocsát („bizalmas információk”), a Danfoss tulajdonában marad. A vevő és képviselői kötelesek ezeket bizalmasan kezelni, és a Danfoss írásos hozzájárulása nélkül nem másolhatják le, nem reprodukálhatják, és harmadik személynek nem adhatják át őket, továbbá csak arra a célra használhatják őket, amelyek érdekében átadásra kerültek. A Danfoss erre vonatkozó kérése esetén a bizalmas információkat vissza kell szolgáltatni.

### 10. A termékek megváltoztatása

A Danfoss fenntartja a jogot a termékek értesítés nélküli megváltoztatására, amennyiben a változtatás a megállapodás szerinti specifikációkat, illetve a termékek formáját, illeszkedését és működőképességét lényegében nem érinti.

### 11. Díjmentes javítások

A Danfoss vállalja, hogy választása szerint kijavítja vagy kicseréli azokat a termékeket, amelyekről a Danfoss vizsgálata igazolja, hogy a szállítási időpontjában gyártási vagy tervezési hiba és/vagy hibás anyag felhasználása miatt hibásak voltak, feltéve, hogy a vevő a szállítás időpontjától számított 12 hónapon belül, de legfeljebb a terméké bélyegzett dátumtól számított 18. hónap lejártáig bejelenti a Danfossnak az erre vonatkozó igényét.

Amennyiben a fent említett időszakon belül hibák lépnek fel, a terméket vissza kell küldeni a Danfossnak, írásban megjelölve a visszaküldés okát. A szállítási költséget és a biztosítási díjat a vevő viseli. A visszaküldött termékek külső elemeként nem tartalmazhatnak, de a kompresszorokat az elektromos berendezéssel együtt kell küldeni. Amennyiben a termék a Danfoss vizsgálata szerint nem hibás, a Danfoss visszaküldi azt a vevőnek. A szállítási költséget és a biztosítási díjat a vevő viseli. Ha a Danfoss megállapítja, hogy a termék hibás, a Danfoss megküldi a vevőnek a kijavított vagy kicserélt terméket. A Danfoss megválaszthatja a szállítás módját. A szállítási költséget és a biztosítási díjat a Danfoss viseli. A kicserélt termékek vagy alkatrészek a Danfoss tulajdonába kerülnek, és a Danfoss megtartja őket. A szavatosságok és a jogszabályból következő vagy egyébként fennálló feltételek alkalmazhatósága az alkalmazandó jog által kizárható mértékig kizárt.

### 12. Termékfelelősség

A Danfoss nem felel olyan esetleges károkért, amelyek ingatlanokban vagy ingóságokban következnek be a termék miatt, annak kiszállítását követően, mialatt az a vevő birtokában van. Továbbá a Danfoss nem felel a vevő által gyártott termékekben vagy olyan termékekben keletkező kárért sem, amelyeknek részei

a vevő termékei. Amennyiben az előző bekezdésben írt kár miatt a Danfossnak helytállási kötelezettsége keletkezne harmadik fél kára, a vevő köteles mentesíteni a Danfosst minden felmerülő felelősség alól.

A vevő mentesíti a Danfosst minden olyan kártérítési igény vonatkozásában, amely azért keletkezik a termékek használata vagy működése következtében, mert a vevő rosszul javította meg, tartotta karban vagy üzemeltette a termékeket, a vevő nem képezte ki megfelelően a személyzetét a termékek üzemeltetésére vagy a vevő nem tartotta be a vonatkozó jogszabályokat és egyéb szabályokat stb.

Amennyiben harmadik fél a jelen pontban leírt kár miatt kártérítési igényt támaszt a Danfosszal vagy a vevővel szemben, az alperes köteles haladéktalanul írásban tájékoztatni erről a másik felet. A vevő köteles eleget tenni az idézésnek, ha olyan bíróság vagy választott bíróság idézi, amely a Danfosszal szemben a termék által állítólagosan okozott kár miatt indított kártérítési keresetet bírálja el.

### 13. Másodlagos károk

A Danfoss nem tartozik felelősséggel a vevő felé a következő károkért, amelyek a jelen feltételek hatálya alá tartozó adásvételi szerződés vonatkozásában vagy azzal kapcsolatban keletkeznek: 1) elmaradt haszon, nem realizálódó üzlet, szerződés, várt megtakarítás, goodwill vagy bevétel; vagy 2) adatvesztés vagy adat-

sérülés; vagy 3) közvetett vagy következményes kár. A felelősség akkor sem áll fenn, ha a Danfoss előzőleg tájékoztatást kapott arról, hogy ilyen kár felmerülhet.

### 14. Kötelező felelősség

A jelen feltételek egyetlen rendelkezése (ideértve a 11–13. pontok korlátozó és kizáró rendelkezéseit) sem értelmezhető bármely fél másik féllel szembeni felelősségének korlátozásaként vagy kizárásaként olyan haláleset vagy személyi sérülés vonatkozásában, amely az érintett fél hanyagsága vagy rosszszemű, megtévesztő magatartása miatt következett be, vagy más olyan felelősség vonatkozásában, amelynek korlátozását vagy kizárását jogszabály tiltja.

### 15. Igények közlése

A vevő a hibák és/vagy a termékek szállítási késedelme miatti igényeket és panaszokat, valamint az egyéb igényeket indokolatlan késedelem nélkül köteles írásban megküldeni a Danfossnak.

### 16. Szellemi tulajdonnal kapcsolatos jogok

A Danfoss nem tartozik felelősséggel a vevő felé a következő károkért, amelyek a jelen feltételek hatálya alá tartozó adásvételi szerződés vonatkozásában vagy azzal kapcsolatban keletkeznek: 1) elmaradt haszon, nem realizálódó üzlet, szerződés, várt megtakarítás, goodwill vagy bevétel; vagy 2) adatvesztés vagy adat-

### 17. A viszonteladás és bizonyos célokra való felhasználás korlátai

A Danfoss termékei polgári felhasználásra jöttek létre. A vevő nem használhatja és nem adhatja el a termékeket olyan célra, amely bármilyen kapcsolatban áll vegyi, biológiai vagy nukleáris fegyverekkel vagy olyan rakétákhoz kapcsolódik, amelyek képesek ilyen fegyverek szállítására. A vevő nem adhatja el a termékeket olyan személyeknek, cégeknek vagy szervezeteknek, akikről vagy amelyekről a vevő tudja vagy gyanítja, hogy az adott személy vagy szervezet bármilyen terrorcselekményhez vagy kábítószerekkel kapcsolatos tevékenységhez köthető. A termékek jogi előírások és korlátozások hatálya alá tartozhatnak, így értékesítési korlátozások vonatkozhatnak rájuk, ha kiviteli vagy behozatali korlátozások alatt álló országba vagy vevőknek kívánják értékesíteni őket. Ezeket a korlátozásokat tiszteletben kell tartani, ha a termékeket ilyen országokba vagy vevőknek kívánják továbbértékesíteni.

A vevő nem adhatja el a termékeket, ha elképzelhető vagy fennáll a gyanúja annak, hogy esetleg az előző bekezdésben említett célokra lennének felhasználva. A vevő haladéktalanul köteles tájékoztatni a Danfosst, ha tudomására jut, hogy a jelen pont rendelkezései sérültek vagy ha ennek gyanúja merül fel benne.

### 18. Vis Maior

A Danfoss jogosult megrendelések törlésére vagy a termékek szállításának felfüggesztésére, és nem tartozik felelősséggel a szállítás elmaradásáért, hibájáért vagy késedelméért, amennyiben ez részben vagy egészben a Danfoss ésszerű befolyásán túlmenő körülményre vezethető vissza. Ilyen körülmény lehet többek között zavarzás, polgári megmozdulás, háború, terrorcselekmény, tüzeset, felkelés, ki-szájtítás, lefoglalás, embargó vagy az alvállalkozók szállításának hiányossága vagy késedelme, sztrájk, kizárás, munkalassítás, a szállítás leállása, anyaghiány, betegség, balesetek a termék tesztelése közben, elégtelen energiaellátás. A jelen pontban hivatkozott körülmények bármelyikének fennállása esetén a vevő valamennyi szerződés szerinti joga felfüggesztésre kerül vagy semmissé válik. A vevő semmilyen kártérítésre nem jogosult és semmilyen igényt nem támaszthat, a fenti okok miatt a megrendelése törlésre kerül, vagy a szállítás késedelmet szenved.

### 19. Global Compact

A Danfoss csatlakozott az ENSZ Global Compact kezdeményezéséhez, amelynek értelmében kötelezett-séget vállalt 10 emberi jogokat, munkavállalói jogokat, környezetet védő és korrupcióellenes elv tiszteletben tartására. A Danfoss beszállítóknak szóló etikai kódexe tartalmazza ezeket az elveket. A dokumentum a [www.danfoss.com](http://www.danfoss.com) oldalon érhető el.A fentiekre tekintettel a Danfoss arra kívánja ösztönözni a vevőt, hogy tartsa tiszteletben ezeket az alapelveket. A Global Compact kezdeményezésről itt olvashat további részleteket <http://www.unglobalcompact.org>.

### 20. Részleges érvénytelenség

Amennyiben a jelen feltételek egy vagy több rendelkezése, vagy egy rendelkezés bármely része érvénytelennek, érvényesíthetetlennek, jogszabályba ütközőnek vagy alkalmazhatatlannak bizonyul, az nem érinti a fennmaradó rendelkezések érvényességét, érvényesíthetőségét, jogszerűségét vagy alkalmazhatóságát.

### 21. Irányadó jog, jogviták

A felek közötti, a jelen feltételek hatálya alá tartozó adásvételi szerződésből eredő vagy ahhoz kapcsolódó jogvitákra irányadó jog a dán jog, ideértve az áruk nemzetközi adásvételéről szóló ENSZ-egyezményt (CISG), a kollíziós jogi normák kizárásával.

Amennyiben a felek a közöttük felmerülő, a jelen feltételek hatálya alá tartozó adásvételi szerződésből eredő vagy ahhoz kapcsolódó jogvitát nem tudják rendezni, a jogvita választott bíróság elé utalandó, amely a párizsi Nemzetközi Kereskedelmi Kamara mellett működő Választott bíróság eljárási szabályzata („Eljárási szabályzat”) szerint jár el, az Eljárási szabályzatnak megfelelően jelölt egy vagy több választott bíró útján. Mindkét félnek joga van jogsértés megszüntetésére irányuló vagy más ideiglenes jogorvoslatot igényelni. A felek a választott bírósági ítélet végrehajtásának kikényszerítését bármely illetékes rendes bíróságnál kezdeményezhetik. A választott bírósági eljárás helye Kopenhagen, Dánia. A felek eltérő megállapodása hiányában a választott bírósági eljárás angol nyelven zajlik. A választott bírósági eljárás és a választott bírósági ítélet bizalmasan kezelendő, és a részt vevő felek mindkét oldalon titoktartási kötelezettség alatt állnak.